

GB	INFORMATION FOR USERS
FR	GUIDE DE L'UTILISATEUR
D	INFORMATIONEN FÜR DEN ANWENDER
IT	INFORMAZIONI PER GLI UTENTI
ES	INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
NL	INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS
SE	ANVÄNDARINFORMATION
DK	BRUGERINFORMATION
NO	BRUKERINFORMASJON
FI	KÄYTTÖOHJEET
PT	INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES
GR	ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ
PL	INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW
H	HASZNÁLATI KEZELÉSI UTASÍTÁS

ERS 1662/2001 Issue 4 11/2006

Eye-protection EN 166:2001 Information for Users
 This eye and face protector satisfies the requirements of the European Directive for Personal Protective Equipment (PPE) 89/686/EEC and has been manufactured in accordance with the requirements of the European Technical Performance Standard EN 166:2001. It carries the European Union compliance Mark **CE**.

Selection and Areas of Use
 Each eye and face protector is marked in accordance with the table below to identify its fields of use and performance as required under EN 166:2001.

Meaning of Markings	Product Marking
Mechanical Strength (Frame and Ocular)	
Increased robustness (12m/s)	S
Low energy impact (45m/s)	F
Medium energy impact (120m/s)	B
High energy impact (190m/s)	A
If the ocular/visor and frame/housing/brow guard do not carry identical markings relating to mechanical strength the whole eye protector is classified as the lowest.	
If the impact grade is followed by the letter "T" i.e. "FT", the eye-protector provides protection against High Speed Particles at Extremes of Temperature (-5C° +55C°).	
If the impact grade is NOT followed by the letter "T", then the eye-protector shall be only used at room temperature for protection against impact.	
Optical Performance (Ocular Only)	
Optical class 1	1
Optical class 2	2
Optical class 3 (not suitable for long periods of use)	3
Optical Requirements	
Ocular resistant to damage by fine particles	K
Ocular resistant to fogging	N
Ocular with enhanced reflectance	R
Original Ocular Replacement Ocular	O
For laminated glass ocular, the fitting direction is marked on the back side.	↕
Fields of Use (Frame and Ocular)	
Liquids splashes (goggle only)	3
Liquids splashes (face-shields only)	3
Large Dust Particles (goggle only)	4
Gas & Dust Particles (goggle only)	4
Short Circuit Electrical Arc (face-shields only)	5
Molten Metal & Hot Solids (goggle or face shield)	9
Both lens and housing/brow guard must carry the "9" in addition of impact grades "F" or "B" or "A".	

D
Augschutz EN 166:2001 Informationen für den Anwender
 Dieser Augen- und Gesichtsschutz entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686/EEC für Schutzvorrichtungen für Personale (PPE), die in Übereinstimmung mit den Anforderungen des europäischen Technischen Leistungsstandards EN 166:2001 hergestellt. Die Ausrüstung ist mit dem Konformitätskennzeichen der Europäischen Union **CE** versehen.

Auswahl und Anwendungsbereiche
 Jeder Augen- und Gesichtsschutz ist entsprechend untenstehender Tabelle beschriftet, um dessen Eigenschaften und den jeweiligen Einsatzbereich kenntlich zu machen, wie es nach dem Technischen Leistungsstandard EN 166:2001 gefordert wird.

Bedeutung der Kennzeichnungen	Beschriftung
Stoßfestigkeit (Gestell und Okular)	
Erhöhte Beständigkeit (12 m/s)	S
Geringer Stoß (45 m/s)	F
Mittlerer Stoß (120 m/s)	B
Starker Stoß (190 m/s)	A
Wissen: Gehärtete Mineralfolien dürfen nur in Verbindung mit einem geeigneten Stützwerk verwendet werden.	
Beschädigte Brillen ohne Zusatzrüstung bietet nur einen begrenzten Schutz.	
Augschutzgröße	
Für einen kleinen Kopf konstruierter Augenschutz Gestellmarkierung enthält den Buchstaben "K".	
Lagerung, Gebrauch und Wartung	
Jeder Augenschutz sollte nach Gebrauch in einer extra dafür vorgesehenen, sauberen Umgebung aufbewahrt werden, die nicht durch übermäßige Hitze oder Feuchtigkeit beeinträchtigt ist.	
Behalten Sie die Brille in ihrer Originalverpackung oder in einem dafür vorgesehenen Behälter auf.	
Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, daß der Augenschutz nicht beschädigt ist. Verkratze oder beschädigte Scheiben müssen ausgewechselt werden, wobei die den Ersatzteilen beifolgenden Anleitungen einzuhalten sind.	
Bitte beachten Sie, dass ein Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln, der über einer normalen Brille getragen wird, Schläge übertragen und somit eine Gefahr für den Brillenträger verursachen kann.	
Reinigung und Desinfektion	
Jeder Augenschutz sollte mit einem milden Reinigungsmittel oder einem geeigneten Linsenreiniger gesäubert werden. Der Augenschutz kann auch mit einer milden Desinfektionslösung sterilisiert werden.	
Zum Reinigen des Augenschutzes keine Lössmittel verwenden.	
Achten Sie bitte darauf, daß einige Materialien bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können.	
Alterung und Materialelement	
Alle Produkte von PULSAFE werden aus stabilerem Kunststoffmaterial hergestellt, das im Laufe der zu erwartenden Lebensdauer nicht übermäßig altern sollten. Starke Alterung von Kunststoffmaterialien kann unter starker UV-Einstrahlung auftreten. Unter allen Umständen sollte die Okulare nach maximal 2 Gebrauchsjahren ersetzt werden.	
Gestelle, Gehäuse und Stützwerk nach 3 Jahren.	
Optische Leistung (Nur Okular)	
Optische Klasse 1	1
Optische Klasse 2	2
Optische Klasse 3 (nicht für lange Zeit geeignet)	3
Optionale Anforderung	
Gegen Schäden durch Feinstpartikel beständiges Okular	K
Gegen Trübung beständiges Okular	N
Okular mit verbessertem Reflexionsgrad	R
Originalokular	O
Ersatzokular	↕
Für Verbundglasokulare ist die Einbaurichtung auf der Rückseite angegeben.	
Einsatzbereiche (Gestell und Okular)	
Flüssigkeitstropfen (nur Brille)	3
Flüssigkeitstropfen (Gesichtsschutz)	3
Große Staupartikel (nur Brille)	4
Gas und feine Staupartikel (nur Brille)	4
Kurzschlußbögen (Gesichtsschutz)	5
Geschmolzenes Metall und heiße Festkörper (Brille oder Gesichtsschutz)	9
Sowohl die Linse als auch das Gehäuse/Störkörper (Brille oder Gesichtsschutz) müssen zusätzlich zur Angabe der Schlagklasse "F", "B" oder "A" mit der Ziffer "9" gekennzeichnet sein.	

ES
Protección Ocular EN 166:2001 Información para el usuario
 Esta máscara protectora para la cara y los ojos cumple los requisitos de la Directiva Europea de Equipamiento Personal de Rendimiento Técnico EN 166:2001. Ostenta la marca de cumplimiento **CE** de la Unión Europea.

Selección y campos de aplicación
 Cada uno de los diferentes modelos de máscara protectora lleva un etiquetado acorde a la siguiente tabla, cuya finalidad es identificar sus campos de aplicación su rendimiento con arreglo a la EN 166:2001.

Significado de las Marcas	Etiquetado de producto
Resistencia mecánica (Montura y Ocular)	
Aumento de la resistencia (12 m/s)	S
Impacto de energía baja (45 m/s)	F
Impacto de energía media (120 m/s)	B
Impacto de energía alta (190 m/s)	A
Si el ocular/visera y la montura/alajamiento/protector de entrecjo no portan marcas idénticas relacionadas a la fuerza mecánica, el protector ocular completo está clasificado como el más bajo.	
Si el grado de impacto viene seguido por la letra "T" o.p. "FT", el Protector ocular ofrece protección contra Partículas de Alta Velocidad a Temperaturas Extremas (-5C° +55C°).	
Si el grado de impacto NO está seguido por una "T", entonces el protector ocular sólo debe utilizarse a temperatura de habitación para la protección contra el impacto.	
Características ópticas (Ocular Solamente)	
Clase óptica 1	1
Clase óptica 2	2
Clase óptica 3 (no aptas para periodos de uso prolongados)	3
Requisitos opcional	
Oculares resistentes a aerosoles producidos por partículas finas	K
Oculares resistentes al empañamiento	N
Ocular con reflectancia aumentada	R
Ocular Original	O
Ocular de Reemplazo	↕
La dirección de ajuste está marcada al dorso para los oculares de vidrio laminado.	
Campo(s) de aplicación (Montura y Ocular)	
Gotículas líquidas (gafas protectoras solamente)	3
Splachaduras líquidas (escudos faciales solamente)	3
Grandes partículas de polvo (gafas protectoras solamente)	4
Gas y partículas de polvo pequeñas (gafas protectoras solamente)	4
Soldaduras por arco (escudos faciales solamente)	5
Metal fundido y sólidos con dientes (gafas o escudo facial)	9
Tanto la lente como el alajamiento/protector de entrecjo deben portar el "9" además de los grados de impacto "F" o "B" o "A".	

Designation of Filters (Lens only)	Product marking
Welding filter	1, 2 to 16
Ultraviolet filters (colour recognition may be affected)	2, 5
Infrared filter	4
Sunglare filter (without infrared specifications)	5, 1, 1 to 4, 1
Sunglare filter (with infrared specification)	6, 1, 1 to 4, 1

When filter identification is followed by the letter "C", i.e. 2C, colour recognition is not impaired.

For additional information, please refer to EN 169, EN 170, EN 171, and EN 172.
 For welding operation, use only ocular marked with welding shade **1.2 to 16**.

Ensure replacement filter lenses are of equal specification to those being replaced. Toughened mineral filter shall only be used in conjunction with a suitable backing ocular. Spectacles only provide limited level of protection.

Eye Protector Size
 Eye-protector designed to fit a small head. Frame marking includes the letter "H".

Storage, Use and Maintenance
 Each eye protector should be stored after use in a clean dedicated environment away from excessive heat and moisture.
 Storage temperature = 0°C - 40°C Relative humidity = 30% - 80%
 Transport the protector in its original packaging or equivalent container.
 Ensure before use that the eye protector is undamaged.
 Scratched or damaged oculars should be replaced ensuring that instructions for fitting, which accompany replacement parts, are adhered to.

Please be aware that eye-protectors against High Speed Particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impact, thus creating a hazard to the wearer.

Cleaning and Disinfection
 Oculars should be cleaned using a mild detergent or a suitable lens cleaner. The eye protector may be sterilised using a mild solution of disinfectant. Do not use solvent for the cleaning of the eye-protector.

Please be aware that some materials which come into contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals.
Ageing and Obsolescence
 All PULSAFE products are manufactured from stabilized plastic materials which should not undergo age over the expected life of the product.
 Ageing of plastics can occur under strong UV light conditions.
 In any event oculars or visors should be replaced after a maximum 2 years service. Frames, housing and brow guards after 3 years service.

Bezeichnung der Filter (Nur Linse)
 Filter zum Schweißen **1, 2 bis 16**
 Ultraviolettfilter (die Farberkennung kann beeinträchtigt sein) **2, 5**
 Infrarotfilter **4**
 Sonnenlichtfilter (ohne Infrarot-Angaben) **5, 1, 1 bis 4, 1**
 Sonnenlichtfilter (mit Infrarot-Angaben) **6, 1, 1 bis 4, 1**

Wenn der Filterkennziffer der Buchstabe "C" folgt, z.B. 2C, dann handelt es sich um einen Filter mit verbesserter Farberkennung.
 Weitere Informationen sind EN 169, EN 170, EN 171 und EN 172 zu entnehmen.
 Für Schweißarbeiten nur mit der Schweißbrillentönung **1.2 bis 16** markierte Okulare verwenden.

Sicherstellen, dass Ersatzfilterlinsen die gleichen technischen Daten wie die Originallinsen aufweisen.
 Gehärtete Mineralfolien dürfen nur in Verbindung mit einem geeigneten Stützwerk verwendet werden.

Beschädigte Brillen ohne Zusatzrüstung bietet nur einen begrenzten Schutz.
Augschutzgröße
 Für einen kleinen Kopf konstruierter Augenschutz Gestellmarkierung enthält den Buchstaben "H".

Lagerung, Gebrauch und Wartung
 Jeder Augenschutz sollte nach Gebrauch in einer extra dafür vorgesehenen, sauberen Umgebung aufbewahrt werden, die nicht durch übermäßige Hitze oder Feuchtigkeit beeinträchtigt ist.

Behalten Sie die Brille in ihrer Originalverpackung oder in einem dafür vorgesehenen Behälter auf.
 Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, daß der Augenschutz nicht beschädigt ist. Verkratze oder beschädigte Scheiben müssen ausgewechselt werden, wobei die den Ersatzteilen beifolgenden Anleitungen einzuhalten sind.

Bitte beachten Sie, dass ein Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln, der über einer normalen Brille getragen wird, Schläge übertragen und somit eine Gefahr für den Brillenträger verursachen kann.

Reinigung und Desinfektion
 Jeder Augenschutz sollte mit einem milden Reinigungsmittel oder einem geeigneten Linsenreiniger gesäubert werden. Der Augenschutz kann auch mit einer milden Desinfektionslösung sterilisiert werden.
 Zum Reinigen des Augenschutzes keine Lössmittel verwenden.

Achten Sie bitte darauf, daß einige Materialien bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können.

Alterung und Materialelement
 Alle Produkte von PULSAFE werden aus stabilerem Kunststoffmaterial hergestellt, das im Laufe der zu erwartenden Lebensdauer nicht übermäßig altern sollten. Starke Alterung von Kunststoffmaterialien kann unter starker UV-Einstrahlung auftreten. Unter allen Umständen sollte die Okulare nach maximal 2 Gebrauchsjahren ersetzt werden.
 Gestelle, Gehäuse und Stützwerk nach 3 Jahren.

Etiquetado de producto
 Identificación de filtro **Tono**

Filtros de soldar	1, 2 a 16
Filtros ultravioleta (la percepción de los colores podría verse afectada)	2, 5
Filtro infrarrojo	4
Filtro de deslumbramiento (sin especificación infrarroja)	5, 1, 1 a 4, 1
Filtro de deslumbramiento (con especificación infrarroja)	6, 1, 1 a 4, 1

Cuando a la identificación del filtro le sigue la letra "C", el reconocimiento del color no se ve afectado.
 Tenga la bondad de referirse a EN 169, EN 170, EN 171 y EN 172 para obtener información adicional.
 Sólo utilice oculares marcados con las graduaciones adecuadas de soldadura **1.2 a 16** para las operaciones de soldadura.
 Asegúrese que las lentes de filtro de reposo sean de la misma especificación que las que están siendo reemplazadas.
 El filtro mineral endurecido sólo se utilizará junto con un ocular de respaldo adecuado.
 Las gafas sólo ofrecen límites de protección limitados.

Dimensiones de Protector Ocular
 Protector ocular diseñado para ajustarse a una cabeza pequeña. Las marcas de la montura incluyen la letra "H".

Almacenamiento, utilización y mantenimiento
 La máscara protectora deberá guardarse después de cada uso en un recipiente limpio específico aislado del calor y la humedad excesivos.
 Temperatura de almacenamiento = 0°C - 40°C Humedad relativa = 30% - 80%
 Transportar el protector en su envase original o un envase equivalente.
 Antes de utilizarlo, asegúrese de que la máscara protectora no ha su frido deterioro alguno. Los oculares arañados o deteriorados se deberán sustituir observando estrictamente las instrucciones que acompañan a las piezas de repuesto.

Tenga la bondad de estar consciente de que los protectores oculares contra Partículas de Alta Velocidad utilizados sobre anteojos oftálmicos podrán transmitir el impacto, creando así un peligro para el usuario.

Limpieza y desinfección
 El protector de ojos se deberá limpiar utilizando un detergente suave o un limpiador de lentes adecuado. También se podrá esterilizar con agua de una solución suave de desinfectante.
 No utilice solventes para la limpieza del protector ocular.

A diversos que algunos materiales que entran en contacto con la piel pueden producir reacciones alérgicas a personas propensas.

Envejecimiento y obsolescencia
 Todos los productos PULSAFE se realizan a partir de materiales plásticos estabilizados que no deberían experimentar un envejecimiento indebido o a largo de la vida útil prevista del producto. Sin embargo una exposición continuada a luz UV fuerte puede dar a un envejecimiento de los plásticos. En cualquier caso, los oculares deberán sustituirse transcurridos como máximo 2 años de utilización.
 Monturas, alajamientos y protectores de entrecjo después de 3 años de utilización.

FR
Protection Oculaire EN 166:2001 Guide de l'utilisateur
 Ce protecteur oculaire satisfait aux exigences de la Directive européenne 89/686/CEE portant sur les équipements de protection individuelle (EPI). Ce protecteur est fabriqué conformément aux prescriptions des normes de performance technique européennes EN 166:2001. Il porte le marquage de conformité européenne **CE**.

Sélection et domaines d'utilisation
 Chaque protecteur est marqué selon le tableau ci-dessous pour permettre d'identifier les domaines d'utilisation et les niveaux de performance conformément aux exigences de EN 166:2001.

Significations des marquages	Marquage
Résistance mécanique (Oculaire et Monture)	
Robustesse (12 m/s)	S
Impact à basse énergie (45 m/s)	F
Impact à moyenne énergie (120 m/s)	B
Impact à haute énergie (190 m/s)	A
Si le marquage définissant la résistance mécanique n'est pas le même sur l'Oculaire et sur la monture, l'ensemble du produit est classé au niveau du marquage le moins élevé.	
Si le symbole de la résistance mécanique est suivi de la lettre "T", par exemple "FT", le protecteur offre une résistance à l'impact aux températures extrêmes (-5C° +55C°).	
Si le symbole de résistance mécanique n'est PAS suivi par la lettre "T", N'utiliser le protecteur oculaire que contre des impacts à température ambiante environ 20C°.	
Qualité optique (Oculaire seulement)	
Classe optique 1	1
Classe optique 2	2
Classe optique 3 (ne convient pas pour le port prolongé)	3
Exigences optionnelles	
Résistance à la détérioration par les fines particules	K
Résistance à la brulure	N
Arc électrique de court-circuit dans le spectre infrarouge	R
Oculaire d'origine	O
Oculaire de remplacement	↕
Les oculaires en verre feuilleté portent le marquage pour la direction d'assemblage sur la face arrière.	

Qualité optique (Oculaire seulement)
 Classe optique 1
 Classe optique 2
 Classe optique 3 (ne convient pas pour le port prolongé)

Exigences optionnelles
 Résistance à la détérioration par les fines particules
 Résistance à la brulure
 Arc électrique de court-circuit dans le spectre infrarouge
 Oculaire d'origine
 Oculaire de remplacement

Les oculaires en verre feuilleté portent le marquage pour la direction d'assemblage sur la face arrière.

Domaine(s) d'utilisation
 Gouttelettes de liquides (lunette-masque seulement)
 Projection de liquides (visière seulement)
 Poussières (lunette-masque seulement)
 Gaz et particules (lunette-masque seulement)
 Arc électrique de court-circuit
 Métal en fusion et matériaux solides chaudes
 Pour ce domaine d'utilisation, l'oculaire et la monture doivent porter le symbole "9" et un des symboles de résistance mécanique "F", "B" ou "A".

IT
Protezione Oculare EN 166:2001 Informazioni per gli utenti
 Questa maschera di protezione per gli occhi e per il viso risponde ai requisiti della Direttiva europea 89/686/CEE relativa ai dispositivi di protezione personale (DPP) ed è stata costruita in conformità ai requisiti dell'European Technical Performance Standard EN 166:2001. Riporta il marchio di conformità dell'Unione Europea **CE**.

Scelta e campi di applicazione
 Ogni prodotto è marcato in base al viso e contrassegnato in base alla tabella sottoriportata per identificare il suo campo di applicazione e le sue caratteristiche, come richiesto dallo standard EN 166:2001.

Legenda dei contrassegni	Contrassegno prodotto
Caratteristiche d'urto (montatura e lente)	
Aumento di sollecitazione (12 m/s)	S
Urto di bassa intensità (45m/s)	F
Urto di media intensità (120m/s)	B
Urto di alta intensità (190m/s)	A
Se la lente/visiera e la montatura/elai/frontrinale non riportano identici contrassegni relativi alla resistenza meccanica, l'intera protezione oculare è classificata come la resistenza più bassa.	
Se l'indicazione del grado di resistenza all'impatto NON è seguito dalla lettera "T", il livello di protezione degli occhi dovrà essere utilizzato per protezione da impatto solo a temperatura ambiente.	
Caratteristiche ottiche (solo la lente)	
Classe ottica 1	1
Classe ottica 2	2
Classe ottica 3 (non idonea ad un uso pro prolungato)	3
Requisiti opzionali	
Risistenza al deterioramento prodotto da particelle fini	K
Risistenza all'appannamento	N
Lente con riflettanza potenziata	R
Lente originale	O
Lente di ricambio	↕
Nel caso delle lenti in vetro laminato, la direzione di applicazione è indicata sul retro.	

Campo/i di applicazione (montatura e lente)
 Gocce liquide (solo occhiali)
 Spruzzi di liquidi (solo visiere integrali)
 Grosse particelle di polvere (solo occhiali)
 Gas e particelle fini (polvere (solo occhiali))
 Arco elettrico a cortocircuito (solo visiere integrali)
 Metallo fuso e solidi incandescenti (occhiali o visiere integrali)
 Per questo campo di applicazione, l'oculare e la montatura devono portare il simbolo "9" oltre alle classifiche di impatto "F" o "B" o "A".

Opbescherming EN 166:2001 Informatie voor gebruikers
 Deze oog- en gelagsbescherming voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijn voor Persoonlijke Beschermingsmiddelen, nummer 89/686/EG en is vervaardigd in overeenstemming met de eisen van de Europese Technische Prestatie Norm EN 166:2001. Hij draagt de merkering **CE** van de Europese Unie.

Keuze en toepassingsgebied
 Om het toepassingsgebied en de prestatie aan te geven staat vermeld in EN 166:2001 is elke oog- en gelagsbescherming gemerkt volgens onderstaande tabel.

Betekenis van de merktekens	Markering
Prestaties bij inslag (montuur en oculair)	
Verhoogde robuustheid (12m/s)	S
Inslag van lage sterkte (45m/s)	F
Inslag van middelmooie sterkte (120m/s)	B
Inslag van hoge sterkte (190m/s)	A
Indien het oculair/de klep en de montuur/de behuizing/de wenkbrauwbescherming geen identieke markeringen dragen in verband met de mechanische sterkte, valt de gehele oogbescherming in de klasse van de laagste markering.	
Indien de impactklasse wordt gevolgd door de letter "T", bijvoorbeeld "FT", biedt de oogbescherming bescherming tegen snelle deeltjes bij uiterste temperaturen (-5 C° +55 C°).	
Indien het cijfer met de impactweerstand NIET gevolgd wordt door de letter "T", dan mag de oogbescherming enkel gebruikt worden tegen impact bij normale omgevingsomstandigheden.	
Optische kwaliteit (uitsluitend oculair)	
Optische klasse 1	1
Optische klasse 2	2
Optische klasse 3 (niet geschikt voor langdurig gebruik)	3
Optionele eisen	
Bestand tegen beschadiging door kleine deeltjes	K
Bestand tegen beslaan	N
Oculair met verbeterde reflectiecoëfficiënt	R
Origineel oculair	O
Vervangingsoculair	↕
Bij het oculair van gelamineerd glas staat op de achterkant aangegeven in welke richting het is de montuur past.	

Toepassingsgebied (montuur en oculair)
 Druppeltjes vloeistof (uitsluitend beschermbril)
 Spatten van vloeistof (uitsluitend gelagscherm)
 Grove stofdeeltjes (uitsluitend beschermbril)
 Gas & kleine stofdeeltjes (uitsluitend beschermbril)
 Elektrisch booglassen (uitsluitend gelagscherm)
 Gevoel van metaal & hete vaste deeltjes (beschermbril of gelagscherm)
 Op zowel de lens als de behuizing/wenkbrauwbescherming moet, naast de impactklasse "F" of "B" of "A", de "9" vermeld staan.

0196 : DinGertco
 Gartenstrasse 133, 73430, Aalen, Germany
0194 : Inspec
 Upper Winbny County, Aylesbury,
 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, U.K.
0070 : B.S.I.
 Avenue de Bourgogne, BP 27, 54501, Vandœuvre, France
 EC type-certification by:
 Bacou-Daloz Manufacturers' Identification: "D" or "B-D"

Authorized European Union Representative
 ZI Paris Nord II, 33 Rue des Vanesses-BP 50 288, 95 958 Roissy CDG Cedex, France
 Phone +33. 149. 90. 79. 79

BACOU-DALLOZ
Protection that fits.
PULSAFE

Désignation des filtres (Oculaire seulement)

Désignation des filtres (Oculaire seulement)	Marquage	Teinte
Filtres Soudure	1, 2 to 16	
Filtres Ultraviolet, la reconnaissance des couleurs peut être affectée	2, 5	1, 2 to 5
Filtres Infrarouge	4	1, 2 to 10
Filtre solaire sans spécification Infrarouge	5, 1, 1 to 4, 1	
Filtre solaire avec spécification Infrarouge	6, 	

<div style="text-align: center;">SE</div>	
Ögonskydd EN 1662001	Användarinformation
<p>Detta ögon- och ansiktsskydd uppfyller kraven idet europeiska direktivet för personlig skyddsutrustning (PPE) 89/656/EEC. Det har tillverkats i enlighet med kraven i Standard för europeiskt tekniskt prestanda EN 1662001.</p> <p>Den bär EU:s CE-märke.</p>	
Val och användningsområdet	
<p>Alla ögon- och ansiktsskydd är märkta i överensstämmelse med tabellen nedan för att identifiera deras användningsområden och prestanda i enlighet med EN 1662001.</p>	
Märkningskrans innebörd	
Mekanisk hållfasthet (fram och baks)	Produktmärkning
Hög hållfasthet (12m/s)	S
Låg energipåverkan (45m/s)	F
Medelmåttigt energipåverkan (120m/s)	B
Hög energipåverkan (190m/s)	A
Om linserövids och ramförlängningsövids är inte bär identiska märkningar med avseende på mekanisk styrka, klassificeras hela ögonskyddet till lägsta klass.	
Om stötskyddsklassificeringen följs av bokstaven "T" dvs. "FT", ger ögonskyddet skydd mot snåbågspartiklar vid extrema temperaturer (-5°C / +55°C).	
Om skyddsglasfenor inte följs av bokstaven "T", skal ögonskyddet endast användas vid rumstemperatur för skydd mot slag.	
Optiskt prestanda (endast lins)	
Optisk klass 1	1
Optisk klass 2	2
Optisk klass 3 (lämpelig för långvarig användning)	3
Valfritt krav	
Utklämrestent mot skador av små partiklar	K
Okulärrestent mot dimbildning	N
Lins med förhöjd reflektionsfaktor	R
Ursprungslins	O
Skattningslins	V
För lamnerad glaslinse är inpassningskringen märkt på baksidan.	
Användningsområde (fram och lins)	
Vätskedroppar (endast skyddsglasögon)	3
Vätskespray (endast ansiktsskydd)	3
Stora stoftpartiklar (endast skyddsglasögon)	4
Gas & små stoftpartiklar (endast skyddsglasögon)	5
Korngångningspellets (endast ansiktsskydd)	8
Smält metall & varma fasta ämnen (skadeglasögon eller ansiktsskydd)	9
Både linsen och husrampenskyddet måste vara märkt med "9" förutom stötskyddsklassificeringarna "F" eller "B" eller "A".	

<div style="text-align: center;">NO</div>	
Oyevær EN 1662001	Brikerinformasjon
<p>Dette øye- og ansiktvernet overholder kravene i EU-direktivet om personlig verneutrust (PUL), 89/656/EF og er produsert i samsvar med kravene i den europeiske standarden over kravene for øyevær, EN 1662001.</p> <p>Den oppfyller kravene som stilles av Den Europiske Union og er merket med CE.</p>	
Utgeltes og bruksområde	
<p>Hvert øye- og ansiktvernet er merket i samsvar med tabellen nedenfor som angir bruksområder og vilkår etter kravene i EN 1662001.</p>	
Hva merkingen betyr	
Mekanisk styrke (ramme og okular)	Produktmerking
Dikt styrke (12m/s)	S
Svakt slag (45m/s)	F
Middels kraftig slag (120m/s)	B
Kraftig slag (190m/s)	A
Hvis okulærvåret og rammen/husrampenskermet ikke har samme merking når det gjelder mekanisk styrke, blir hele øyeværet gitt laveste klassifisering.	
Hvis trykkradene etterfølges av bokstaven "T", dvs. "FT", beskytter øyeværet mot høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer (-5°C / +55°C).	
Skadeglasøyet skal ikke følges av bokstaven "T", skal øyeværet kun brukes ved romtemperatur for beskyttelse mot slag.	
Optisk ytelse (kun okular)	
Optisk klasse 1	1
Optisk klasse 2	2
Optisk klasse 3 (ikke egnet for lange brukperioder)	3
Valgfritt	
Okulær motstandsdyktige mot fine partikler	K
Okulær motstandsdyktige mot damp	N
Okulær med forsterket refleksionevne	R
Original okular	O
Utskiftingsokular	V
Ved lamneret glasskular fins monteringsveiledningen på baksiden.	
Bruksområder (ramme og okular)	
Vætskedåper (kun vernebriller)	3
Væskesprut (kun ansiktsskjermer)	3
Store støvpartikler (kun vernebriller)	4
Gas & fine støvpartikler (kun vernebriller)	5
Smeltet lysule (kun ansiktsskjermer)	8
Kraftig metall & varme faste stoffer (vernebriller eller ansiktsskjermer)	9
Både linse og husrampenskydd må ha "9" i tillegg til trykkrad "F" eller "B" eller "A".	

<div style="text-align: center;">PT</div>	
Proteção ocular EN 1662001	Informação para utilizadores
<p>Este protetor para os olhos é face cumprir com as exigências da Directiva Europeia 89/686/CEE para Equipamento de Protecção Pessoal (PEP) e foi manufacturado de acordo com as exigências do Plano de Desenvolvimento Técnico Europeu EN 1662001.</p> <p>Esta é a inscrição de conformidade com as normas da União Europeia CE.</p>	
Seleção e Áreas de utilização	
<p>Cada protector para os olhos e face está marcado de acordo com a tabela seguinte em função da sua categoria de utilização e desempenho conforme exigido pelo EN 1662001.</p>	
Significado das inscrições	
Força Mecânica (Armação e Protector ocular)	Marcação do Produto
Robustez aumentada (12m/s)	S
Impacto de energia baixo (45m/s)	F
Impacto de energia médio (120m/s)	B
Impacto de energia grande (190m/s)	A
Se o protector ocular/visor e a armação/capacitor protector da testa não converterem inscrições, o protector ocular, assegura protecção contra Partículas de Alta Velocidade a por Excesso de Temperatura (-5°C / +55°C).	
Se o grau de impacto NO for seguido pela letra "T", então o protector de olhos deverá usar somente em temperatura ambiente como protecção contra impactos.	
Desempenho Óptico (50 Protector ocular)	
Classe óptica 1	1
Classe óptica 2	2
Classe óptica 3 (não adequado para longos períodos de utilização)	3
Exigências opcional	
Ocúlos resistentes a difusão por partículas finas	K
Ocúlos resistentes a embé de amarelo	N
Protector ocular com poder reflector aumentado	R
Protector ocular original	O
Protector ocular sobresselente	V
Nos protectores oculares em vidro laminado, a instrução de adaptação está inscrita no lado de trás.	
Capacões de utilização (Armação e Protector ocular)	
Rings de líquido (só ocúlos protector)	3
Salmos de líquidos (só protector facial)	3
Partículas grandes de poeira (só ocúlos protector)	4
Partículas de gás e de poeira fina (só ocúlos protector)	5
Arco eléctrico de curto-circuito (protector facial)	8
Metal derreido e sólidos quentes (ocúlos protector ou protectores faciais)	9
Para as lentes com a capa/protector de testa devem car a inscrição "9" além da inscrição dos graus de resistência a impacto "F", "B" ou "A".	

<div style="text-align: center;">PL</div>	
Okulary ochronne EN 1662001	Informacja dla użytkowników
<p>Niniejszy środek ochrony oczu i twarzy spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej dotyczącej Środków Ochrony Osobistej 89/686/EWG i jest produkowany zgodnie z wymaganiami normy europejskiej EN 1662001.</p> <p>Posiada również oznaczenie zgodności z normami Unii Europejskiej CE.</p>	
Podział i zakres zastosowań	
<p>Każdy środek ochrony oczu i twarzy jest oznakowany jak przedstawiono w tabeli poniżej. Umożliwia to określić jego obszarów jego zastosowań oraz spełniania wymagań normy EN 1662001.</p>	
Znaczenie oznakowań	
Wyróżmalność mechaniczna (oprawka i szybyka)	Symbol oznaczenia
Podwyższona odporność (12 m/s)	S
Uderzenie o niskiej energii (45 m/s)	F
Uderzenie o średniej energii (120 m/s)	B
Uderzenie o wysokiej energii (190 m/s)	A
Jedli szybyka/przyłona i oprawka/obudowa/obrona brwi nie posiadają jednolitego oznakowań wyróżmalności mechanicznej, wyróżmalność całości klasyfikowana jest jako najmniejsza.	
Jedli po oznaczeniu stopnia wyróżmalności na uderzenia występuje litera „T”, np. „FT”, okulary ochronne zapewniają zabezpieczenie przed uderzeniami opadającymi cił stych o dużej energii uderzenia w przedziale temperatur od -5°C do +55°C.	
Jedli po oznaczeniu stopnia wyróżmalności na uderzenia nie występuje litera „T”, okulary można stosować jako ochronę jedynie przed uderzeniami o temperaturze pokojowej.	
Wymagania optyczne (dodajc wyłączenie szybyki)	
Klasa optyczna 1	1
Klasa optyczna 2	2
Klasa optyczna 3 (nie zalecana dla długiego użyczenia)	3
Zalecenia opcjonalne	
Odporność powierzchni na uszkodzenia przez drobne cząsteczki	K
Odporność na żółknięcie	N
Szybyka o podwyższonej odbijalności promieni	R
Oryginalna szybyka	O
Szybyka wymienna	V
W przypadku szybek ze szkła warstwowego kierunku dopasowania oznaczony jest na odwrodo.	
Obszary zastosowań (dodajc wyłączenie szybyki)	
Kropie cieczy (dodajc wyłączenie gogli)	3
Ochładzanie cieczą (dodajc wyłączenie osłon twarzy)	3
Wielkie cząstki pyłu (dodajc wyłączenie gogli)	4
Opaz i drobne cząstki pyłu (dodajc wyłączenie gogli)	5
Łuk przy zwarciu elektrycznym (dodajc wyłączenie osłon twarzy)	8
Uderzenie metalic i gorących stałych (dodajc gogli lub osłon twarzy)	9
Zawieszony szkła (i) obudowa/obrona brwi muszą poz oznaczeniem stopnia wyróżmalności na uderzenia - „F”, „B” lub „A” - posiadać dodatkowe oznakowanie „9”.	

<div style="text-align: center;">DK</div>		
Filterbetegnelse (endast lins)	Produktmærkning	
Svetsfilter	Færgning	
Ultraultraviolet filter (færgenkenningen kan vara påverkad)	2	1, 2 till 5
Infrarött filter	4	1, 2 till 10
Solljändningsfilter (utan infraröd specifikation)	5	1, 1 till 4, 1
Solljändningsfilter (med infraröd specifikation)	5	1, 1 till 4, 1
När filteridentifikationen följs av bokstaven "C", t.ex. 2C, försämas inte möjligheten att känna igen färger.		
För ytterligare information, se EN 169, EN 170, E171 och EN 172.		
För vaering endast endast linsen märkt med vettningsslag 1.2 till 16.		

Se till att specifikationerna för ersättningsfilterlinserna är likvärdiga med de som ersätts. Hårdhet mineras slag endast användas tillsammans med lämpligt baklins.

Skåpan ger endast begränsat skydd.

Ögonskyddets storlek
Ögonskydd utformat för att passa ett litet huvud. Ramens märkning inkluderar bokstaven "H".

Förvaring, användning och underhåll
Varje ögonskydd för eller användning förvaras på en ren särskilt avsedd plats från hög värme och luftfuktighet.
Förångningstemperatur = 0°C - 40°C Relativ luftfuktighet = 30% - 80%
Transportera skyddet i dess ursprungliga förpackning eller en jämförbar behållare.
Se till att ögonskyddet är oskadat före användning. Reparat eller skadade okular bör bytas ut enligt de instruktioner för inpassning som medföljer reservdelarna.

Var uppmärksam på att ögonskydd mot snåbågspartiklar som bärs ovanpå vanliga glasögon av standardtyp eventuellt kan överföra stötar och därmed utsetta användaren för fara.

Rengöring och desinfektion
Varje ögonskydd bör rengöras med en mild tvållosning eller lämpligt lensrengöringsmedel. Ögonskyddet kan även steriliseras med rengöring av ögonskyddet.

Använd inte rengöringsmedel vid rengöring av ögonskyddet.
Observera att vissa material som kommer i kontakt med huden kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga individer.

Äldre användare och kassation
Alla PULSAFE-produkter är tillverkade av stabiliserade plastmaterial som inte blir uppård över tid mycket under förutsatta förhållanden. Fördelning av plast kan ändras över förhållanden med starkt UV-ljus. Under alla omständigheter bör okular bytas ut efter maximalt 2 års användning.
Ramar, hus och panneskjermar efter 3 års användning.
Ramar, hus och panneskjermar efter 3 års bruk.

<div style="text-align: center;">FI</div>		
Filterbetegnelse (kun linse)	Produktmærkning	
Filter for svejsing	Færgning	
Ultraultraviolet filter (færgenkenningen kan påvirkes)	2	1, 2 til 5
Infrarødt filter	4	1, 2 til 10
Solfilter (uden infrarød betegnelse)	5	1, 1 til 4, 1
Solfilter (med infrarød betegnelse)	5	1, 1 til 4, 1
Når filteridentifikationen følges af bokstaven "C" til fæks 2C, forerret det ikke muligheden til å kjenne igjen farger.		
Vennligst se EN 169, EN 170, EN 171 og EN 172 for flere opplysninger.		
Ved sveising må kun okular merket med sveisesjerm 1.2 til 16 brukes.		

Påse ved utføring at de nye filterlinser har samme spesifikasjon som den som skiftes ut. Heredt mineralfilter skal kun brukes i sammenheng med et egnet støtteskum.
Briller gir kun begrenset grad av beskyttelse.

Øyevær størrelse
Lagringstemperatur = 0°C - 40°C Relativ fuktighet = 30% - 80%
Frakt øye- og ansiktvernet i den opprinnelige emballagen eller en lignende boks.
Kontroller at øyeværet ikke har skader for bruk. Opprpede eller skadete okularer bør byttes ut. Sang da i de fælgte monteringsinstruksjonene som er lagd ved utbyttebladet.

Var oppmerksom på at øyevær som anvendes mot høyhastighetspartikler og brukes over standard utførelsen kan overføre et tryk og kan dermed være en fare for brukeren.

Rengjøring og desinfisering
Hvert øyevær bør rengjøres ved hjelp av et mildt rengjøringsmiddel eller et egnet lensrengjøringsmiddel. Øyeværet kan også steriliseres ved hjelp av en mild desinfiseringsløsning.
Ikke bruk løsemiddel for å rengjøre øyeværet.

Husk at noe materiale som kommer i kontakt med huden kan forårsake allergiske reaksjoner hos personer som er følsomme for dette.

Alding og fordeling
Alle produkter fra PULSAFE er laget av stabiliserte plaststoffer som ikke skal aldres tidligere enn den forventede levetiden til produktet. Aldring av plast kan forekomme ved sterk UV-bestråling.
Okularer bør i alle tilfeller byttes ut etter maksimalt 2 års bruk.
Rammer, hus og panneskjermar etter 3 års bruk.

<div style="text-align: center;">GR</div>		
Designação dos Filtros (50 lentes)	Marcação do Produto	
Filtros para soldagem	Identificação dos Filtros	
Filtros ultravioleta (reconhecimento de cores pode ser afectado)	2	1, 2 a 5
Filtro infravermelho	4	1, 2 a 10
Filtro de encandeameto solar (sem especificação infravermelha)	5	1, 1 a 4, 1
Filtro de encandeameto solar (com especificação infravermelha)	5	1, 1 a 4, 1
Quando o Numero de referência de filtro e seguido pela letra "C", i.e. "2C" a identificação da cor correspondente não é avaliada, mas sim reconhecida.		
Para obter mais informações, consulte as seguintes EN 169, EN 170, EN 171 e EN 172.		
Para operações de soldadura, usar apenas os protectores oculars com um resguardo com filtros ultravioleta 1.2 a 16.		
Verificar se as lentes de filtro são de igual especificação às que estão a ser substituídas. Os filtros reforçados para minerais só devem ser usados conjuntamente com um protector ocular de suporte.		
Os produtos devem assegurar apenas limites de protecção.		
Tamanho do Protector ocular		
Protector ocular concebido para se adaptar a uma cabeça pequena - A inscrição na armação contém o letra "H".		
Armasamento, utilização e manutenção		
Uma vez acabada a utilização, cada protector dos olhos deve de ser guardado num meio limpo dedicado a esse fim, afastado de calor e humidade excessivos.		
Temperatura de armazenamento = 0°C - 40°C Humidade relativa = 30% - 80% O protector deve ser transportado na sua embalagem original ou receptáculo equivalente.		
Certifique-se antes da utilização de que o protector dos olhos não está danificado.		
Os culares danificados ou riscados devem ser substituídos, certificado-se de que são seguidas as instruções de instalação que acompanham as peças sobresselentes.		
Nota que os protectores oculars contra Partículas de Alta Velocidade colocados sobre outros óculos normais. Podem transmitir a força do impacto, criando assim um risco para a pessoa que os estiver a usar.		
Limpeza e Desinfecção		
Os protectores dos olhos devem ser limpos usando um detergente suave ou um líquido de limpeza apropriado. Evite a utilização de produtos abrasivos.		
Use um produto de limpeza de lentes. O protector dos olhos pode também ser esterilizado usando um solução de desinfecção leve.		
Não utilizar solventes para a limpeza de um protector dos olhos.		
É necessário ter presente que determinados materiais que entram em contacto com a pele podem causar reacções alérgicas em indivíduos susceptíveis.		
Envelhecimento e Deseuso		
Todos os produtos PULSAFE são fabricados de materiais de plástico estabilizado os quais não devem de envelhecer indevidamente durante o período antecedido de duração do produto. O envelhecimento de plásticos pode ocorrer devido a condições de luz UV forte. Em situações de uso, os oculares devem ser substituídos depois dum período máximo de 2 anos de serviço.		
Armações, caixas e protectores da testa após 3 anos de serviço.		

<div style="text-align: center;">H</div>		
Przenaczenie filtrów (tyko szkielet)	Znakowanie wyrobu	
Filtry spawalnicze	Oznaczenie filtru	
Filtry chroniące przed nadfioletem (rozpoznowanie barw może byc pogorszone)	Stopień ochrony (zaczernienie)	
Filtry chroniące przed podczerwienią	-	od 1,2 do 5
Filtry przeciwsłoneczne (bez wymaganj dotyczących podczerwieni)	4	od 1,2 do 10
Filtry przeciwsłoneczne (z wymaganiami dotyczącymi podczerwieni)	5	od 1,1 do 4, 1
Jedli po oznaczeniu filtra następuje litera C, np. 2C, rozpoznanko koloru nie trac na znaczeniu.		
Dodatkowe informacje znaleźć można w normach EN 169, EN 170, EN 171 i EN 172.		
Do spanawia należy używać wyłącznie szkielek noszących oznaczenia zacernienia od 1,2 do 16.		

Przed wymianą należy upewnić się, że filtry stosowane do wymiany mają identyczne oznaczenia jak zużyte. Hartowny i/lub mineralny należy stosować jedynie w połączeniu z odpowiednią szybką zabezpieczającą. Należy pamiętać, że okulary ochronne zapewniają jedynie ograniczone zabezpieczenie.

Okulary ochronne przeznaczono do zaoce o małej głowie. Oznakowanie oprawki zawiera literę „H”.

Sposób przechowywania, użytkowania i obsługi
Przed użyciem sprawdź czy nie jest uszkodzony. Porysowane lub uszkodzone elementy optyczne powinny być wymienione zgodnie z instrukcją wymiany części zapasowych.

Należy pamiętać, że okulary ochronne zabezpieczające przed uderzeniami opadającymi cił stych o dużej energii noszone na standardowych okularach korekcyjnych mogą przetrząwywać energię uderzenia, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.

Czyszczenie i dezynfekcja
Każdy środek ochrony oczu powinien być czyszczony przy użyciu łagodnych detergentów lub odpowiednich środków do czyszczenia szkiełek. Można być również poddany sterylizacji w łagodnych warunkach dezynfekcyjnych.

Do czyszczenia okularów ochronnych nie należy stosować rozpuszczalników. Należy również wziąć pod uwagę, że niektóre materiały, w kontakcie ze szkłem, mogą wywołać reakcje alergiczne u osób podatnych.

Wszystkie produkty PULSAFE są produkowane przy zastosowaniu tworzyw plastycznych, które nie ulegają starzeniu w czasie przydatności produktu do użycia.

Wszystkie elementy tworzywowe mogą nastąpić w warunkach silnego promieniowania nadfioletowego.

Elementy optyczne należy jedynie wymienić nie później niż po 2 latach, a oprawki, obudowy i osłony brwi po 3 latach użytkowania.

<div style="text-align: center;">DK</div>	
Ojensbeskytelse EN 1662001	Brugerinformation

Dette øjen- og ansigtværn opfylder kravene i EF Direktivet om Personlige Værnemidler (PPE) 89/686/EF og er frem-stillet i overensstemmelse med kravene indeholdt i European Technical Performance Standard EN 1662001.

Er i overensstemmelse med EU's CE-mærke.

Valg af produkt samt anvendelsesområder

I henhold til EN 1662001 kræves et ansigt- og øjenværnemærke i overensstemmelse med nedenstående tabel, således at deres anvendelsesområder og egenskaber kan identificeres.

<div style="text-align: center;">ANgivesvarens betydning</div>	
Mekanisk egenskaber (stet og glas)	Produktmærkning
Øget styrke	5
Slagfast ved påvirkning ved høj hastighed (120m/s)	F
Slagfast ved påvirkning ved middel hastighed (45m/s)	B
Slagfast ved påvirkning ved høj hastighed (190m/s)	A
Hvis glaslystye og støvbrillemålebryndebriller ikke har ens angivelse hvad angår den mekaniske styrke, er hele beskyttelsen kun klassificeret med laveste værdi.	
Hvis angadgningen efterfølges af bogstaven "T", f.eks. "FT", byder brillen beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved meget høje temperaturer (-5°C / +55°C).	
Såfremt slagfastheden ikke mærkes med bogstaven "T", bør øjenværet kun anvendes ved stuetemperatur med partikler.	
Anvendelsesområder (stet og glas)	
Optisk klasse 1	1
Optisk klasse 2	2
Optisk klasse 3 (ikke egnet til langere tids brug)	3
Valgfrie kraver	
Resistent mod ridseskader fra små partikler	K
Dugger ikke	N
Glas med forøget refleks	R
Øprindelig glas	O
Ersatningsglas	V
Det er angivet på bagsiden af briller med lamineret glas, hvordan de skal anvendes.	

Anvendelsesområder (stet og glas)
Væskedåper (kun beskyttelsesbriller) 3 || Væskesprøjt (kun ansigtsskjermer) | 3 |
Støvsprøjt (kun beskyttelsesbriller)	3
Gas & små støvpartikler (kun beskyttelsesbriller)	4
Lysule i forb. med kortslutning (kun ansigtsskjermer)	5
Smeltet metal & varme faste stoffer (beskyttelsesbriller eller ansigtsskjermer)	8
Både brillelinser og brillestølv/øjenvrindbeskyttelse skal have tallen 9 samt angadgningerne "F", "B" eller "A".	9

<div style="text-align: center;">FI</div>	
Silmiensuojain EN 1662001	Käyttöohjeet
<p>Tämä silmiensuojain ja kasvonsuojain täyttää EU:n henkilösuojaimia (PPE) koskevan direktiivin 89/686/EEC vaatimukset ja se on valmistettu EU:n tekniikan suojatyyppien standardin EN 1662001 mukaisesti. Se on merkitty CE-merkillä.</p>	
Valinta ja käyttötulot	
<p>Kaikkia silmien- ja kasvonsuojaimissa on alla olevan taulukon mukaisesti merkintä, joiden avulla niiden käyttöolosuhteet ja suojatyyppi voidaan tunnistaa EN 1662001-standardin vaatimusten mukaisesti.</p>	
Merkkien selitykset	
Mekaaninen lujuus (kehys ja linssi)	Tuotteen tunnus
Kohotettu lujuus (12 m/s)	S
Matalaenerginen iskut (45 m/s)	F